



Brüsszel, 2025. július 15.
(OR. en)

11240/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0196 (NLE)

ECOFIN 948
UEM 386
FIN 825
ECB
EIB

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága (II. rész)/a Tanács
Tárgy:	A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz szerinti tanácsi végrehajtási határozat – Görögország – Elfogadás

1. A Tanács 2021. július 13-i, a 10152/21 + ADD1 dokumentumban foglalt végrehajtási határozata az (EU) 2021/241 rendelet 20. cikke (1) bekezdésével összhangban jóváhagyta Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési tervének (a továbbiakban: a terv) pozitív értékelését.
2. Az említett tanácsi végrehajtási határozatot később – 2023. december 8-án az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikkének megfelelően, a 15831/23 REV1 + ADD 1 REV 1 dokumentumban foglaltak szerint; 2024. július 16-án az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően, a 11858/24 COR 1 + ADD 1 COR 1 dokumentumban foglaltak szerint; valamint 2025. január 21-én az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően, a 17055/24 + ADD 1 COR 1 dokumentumban foglaltak szerint – módosították.
3. Görögország 2025. május 14-én az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot módosító javaslatra irányuló, indokolással ellátott kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz arra hivatkozva, hogy a terv megvalósítása objektív körülmények miatt részben ellehetetlenült. Ennek megfelelően Görögország módosított tervet nyújtott be.
4. A Bizottság a módosított tervet az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott értékelési kritériumok alapján értékelte. A Bizottság úgy véli, hogy a Görögország által előterjesztett módosítások nem befolyásolják a tervnek a 2021. július 13-i

tanácsi végrehajtási határozatban foglalt, a terv relevanciájára, eredményességére, hatékonyságára és koherenciájára vonatkozó, az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésében meghatározott értékelési kritériumok szerinti pozitív értékelését.

5. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a módosított terv kielégítő mértékben megfelel az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározott értékelési kritériumoknak, az említett rendelet 20. cikkének (2) bekezdésével és V. mellékletével összhangban; a módosított terv végrehajtásához szükséges reformok és beruházási projektek, a releváns mérföldkövek, célok és mutatók, valamint a Görögország rendelkezésére bocsátott pénzügyi hozzájárulás változatlan marad.
6. Ennek fényében az (EU) 2021/241 rendelet 20. cikkének (1) bekezdése alapján eljárva a Bizottság 2025. július 1-jén benyújtotta a Tanácsnak a Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i (EU) végrehajtási határozat módosításáról szóló tanácsi végrehajtási határozatra irányuló, az ST 11095/25 és ST 11095/25 ADD 1 dokumentumban foglalt javaslatot.
7. A pénzügyi tanácsosok munkacsoportja 2025. július 15-én megvizsgálta a javaslatot, és – a jogász-nyelvész ellenőrzés függvényében – megállapodásra jutott a szövegről.
8. A tanácsi végrehajtási határozatnak a jogász-nyelvész szakértők által véglegesített szövegét az ST 11101/25 és az ST 11101/25 ADD 1 dokumentum tartalmazza.
9. A fentiekre figyelemmel felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy:
 - erősítse meg az alábbiak – jogász-nyelvészek által véglegesített – szövegére vonatkozó megállapodását:
 - a) a Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról szóló, a 11101/25 dokumentumban foglalt tanácsi végrehajtási határozat; és
 - b) a Görögország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról szóló tanácsi végrehajtási határozatnak az ST 11101/25 ADD 1 dokumentumban foglalt melléklete, valamint
 - ajánlja a Tanácsnak, hogy az egyik soron következő ülésén „A” napirendi pontként fogadja el a fent említett határozatot és annak mellékletét.